



VdS Schadenverhütung GmbH • Amsterdamer Straße 172-174 • D-50735 Köln
Notifizierte Produktzertifizierungsstelle für Bauprodukte • Kenn-Nummer 0786
Notified Product Certification Body for Construction Products • Registration No. 0786

Zertifikat der Leistungsbeständigkeit Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 21444

Gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2011 (Bauproduktenverordnung - CPR), gilt dieses Zertifikat für das Bauprodukt

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product

**Übertragungseinrichtung
Produktfamilie SIRO-Port**

**Alarm transmission equipment
Product Series SIRO-Port**

(Produktmerkmale siehe Anlage 1)
(Leistung siehe Anlage 2)

(Product parameters see annex 1)
(Performance see annex 2)

in Verkehr gebracht durch

placed on the market by

**TAS Telefonbau
Arthur Schwabe GmbH & Co. KG
Langmaar 25
DE 41238 Mönchengladbach**

und erzeugt im Herstellwerk

and produced in the manufacturing plant

**TAS Telefonbau
Arthur Schwabe GmbH & Co. KG
Langmaar 25
DE 41238 Mönchengladbach**

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit und die Leistungen beschrieben im Anhang ZA der harmonisierten Norm(en)

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance and the performances described in Annex ZA of the standard(s)

EN 54-21:2006

entsprechend System 1 angewendet werden und dass das Produkt alle darin vorgeschriebenen Anforderungen erfüllt.

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 14.08.2015 ausgestellt und bleibt gültig, solange sich die in der harmonisierten Norm genannten und zur Bewertung der Leistung der erklärten Merkmale verwendeten Prüfverfahren und/oder Anforderungen der werkseigenen Produktionskontrolle nicht ändern, und das Produkt und die Herstellbedingungen im Werk nicht wesentlich geändert werden.

under system 1 are applied and that the product fulfils all the prescribed requirements set out above.

This certificate was first issued on 14.08.2015 and will remain valid as long as the test methods and/or factory production control requirements included in the harmonised standard, used to assess the performance of the declared characteristics, do not change, and the product, and the manufacturing conditions in the plant are not modified significantly.

Köln, 14.08.2015

(i.V. Hesels)

Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body





**Anlage 1 (Seite 1/2) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 1/2) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21444

14.08.2015

Produktmerkmale / Product parameters

Übertragungseinrichtungen für Brand- und Störungsmeldungen

Verwendungszweck: in Brandmeldeanlagen

Ausführung: SIRO-Port

Gehäusevarianten: G2, G2+, G4, G4+, G5, G6

Basisbaugruppen: TLL4
TTA1

Optionale Erweiterungsbaugruppen: DSL1
DATUS ADSL-Modem
QDM1
XKE5
XKT1
XRT1
XBT1
XAT1
REL5
XVT3/5
SVM2

Optionale Trägerbaugruppen: TXX1
TXM1

Optionale Anzeigebaugruppe: LMT2

Übertragungseinrichtung für Brandmeldungen: ja

Übertragungseinrichtung für Störungsmeldungen: ja

Anzeige von Meldungen an der Übertragungseinrichtung: ja

Typ der Übertragungsanlage: Typ 1 oder Typ 2
(in Abhängigkeit von Parametrierung und
Ausbau der Übertragungseinrichtung)

Softwaregesteuerte Übertragungseinrichtung: ja

**Anlage 1 (Seite 2/2) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 2/2) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21444

14.08.2015

Produktmerkmale / Product parameters

Alarm transmission and fault warning routing equipment

Intended use:	in fire detection and fire alarm systems	
Design:	SIRO-Port	
	Variants of the enclosure	G2, G2+, G4, G4+, G5, G6
	Basic modules	TLL4 TTA1
	Optional extending modules:	DSL1 DATUS ADSL-Modem QDM1 XKE5 XKT1 XRT1 XBT1 XAT1 REL5 XVT3/5 SVM2
	Optional carrier modules:	TXX1 TXM1
	Optional display module:	LMT2
Alarm transmission routing equipment:	yes	
Fault warning routing equipment:	yes	
Indication of signals at the routing equipment:	yes	
Type of transmission system:	type 1 or type 2 (depending on device configuration and parameter set)	
Software controlled routing equipment:	yes	

**Anlage 2 (Seite 1/2) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 1/2) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21444

14.08.2015

Leistungstabelle / Table of Performance

Harmonisierte technische Spezifikation <i>Harmonised technical specification</i>			EN 54-21:2006
Wesentliche Merkmale	<i>Essential Characteristics</i>	Leistung <i>Performance</i>	Abschnitt <i>Clause</i>
Übertragungsleistung - Allgemeine Anforderungen	<i>Performance of transmission</i> - <i>General requirements</i>	bestanden <i>pass</i>	4
- Anforderungen an die Funktion	- <i>Functional requirements</i>	bestanden <i>pass</i>	5
Betriebszuverlässigkeit - Allgemeine Anforderungen	<i>Operational reliability</i> - <i>General requirements</i>	bestanden <i>pass</i>	4
- Anforderungen an die Funktion	- <i>Functional requirements</i>	bestanden <i>pass</i>	5
- Anforderungen an die Ausführung	- <i>Design requirements</i>	bestanden <i>pass</i>	7
- Kennzeichnung	- <i>Marking</i>	bestanden <i>pass</i>	8
- Energieversorgung	- <i>Power supply</i>	bestanden <i>pass</i>	9
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit - Kälte (in Betrieb)	<i>Durability of operational reliability, temperature resistance</i> - <i>Cold (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	10.4
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit - Schlag (in Betrieb)	<i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i> - <i>Impact (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	10.6
- Schwingen, sinusförmig (in Betrieb)	- <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	10.7
- Schwingen, sinusförmig (Dauerprüfung)	- <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	bestanden <i>pass</i>	10.11
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeitsprüfungen (in Betrieb)	<i>Durability of operational reliability, electrical stability</i> - <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	10.8

**Anlage 2 (Seite 2/2) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 2/2) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21444

14.08.2015

Leistungstabelle / Table of Performance

Harmonisierte technische Spezifikation <i>Harmonised technical specification</i>			EN 54-21:2006
- Schwankungen der Versorgungsspannung (in Betrieb)	- <i>Supply voltage variation (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	10.9
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit	<i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i>		
- Feuchte Wärme, konstant (in Betrieb)	- <i>Damp heat, steady state (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	10.5
- Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	- <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	bestanden <i>pass</i>	10.10